

Ezr

Chapter 1

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	وَبَشَرَتْ	أَخْت	لְكُورَشׁ	مִלְכָּה	פָּרֶס	לְכַלּוֹת	דְּבַר-	יְהוָה	מִפִּי	יִרְמִיָּה	הָעִיר	יְהוָה
	و-فِي-سَنَةِ	وَاحِدَةٍ	ل-كُورَش	مَلِكِ	فَارِسَ	ل-إِثْمَامَ	كَلِمَةً-	يَهُوَه	مِنْ-فَم	إِرْمِيَا	أَيَقُظ	يَهُوَه
	H8141	H0259	H3566	H4428	H6539	H3615	H1697	H3068	H6310	H3414	H5782	H3068
	أَت-	رُوح	كُورَش	مִלְכָּה-	פָּרֶס	וַיַּעֲבַר-	קוֹלׁ	בְּכָל-	מְלֻכּוֹתַי	וְגַם-	בְּמִכְתָּב	לְאַמֵּר:
	أث-	رُوح	كُورَش	مَلِكِ-	فَارِسَ	ف-أَطْلَقَ-	صَوْتًا	فِي-كُلِّ-	مَمْلَكَتِهِ	و-أَيْضًا-	ب-مَكْتُوب	قَائِلًا
	H0853	H7307	H3566	H4428	H6539		H3605		H4438	H1571	H4385	H0559

قائلا:أيضا وبالكتابة مملكته كل في نداء فأطلق فارس ملك كورش روح أرب نبه إرميا، بقم أرب كلام تمام عند فارس ملك لكورش ألولى أسنة وفي

2	כֹּה	אָמַר	כָּרַשׁ	מִלְכָּה	פָּרֶס	כָּל	מִמְלְכוֹת	הָאָרֶץ	נָתַן	לִי	יְהוָה	אֱלֹהֵי	הַשָּׁמַיִם
	هَكَذَا	قَالَ	كُورَش	مَلِكِ	فَارِسَ	كُلَّ	مَمَالِكِ	الأَرْضِ	أَعْطَانِي	لِي	يَهُوَه	إِلَهَ	السَّمَاوَاتِ
	H3541	H0559	H3566	H4428	H6539	H3605	H4467	H0776	H5414		H3068	H0430	H8064
	וְהוּא-	אֻוְסַנִי	עָלַי	לְבָנוֹת-	לוֹ	בֵּית	בִּירוּשָׁלַם	אֲשֶׁר	בִּיהוּדָה:				
	و-هو-	أوصاني	عليّ	ل-أبنّي-	له	بيتًا	في-أورشليم	التي	في-يهودا				
	H1931			H1129		H3389			H3063				

يهودا:في ألتى أورشليم في بيتا له أبنى أن أوصاني وهو أسماء، إله أرب لي دفعها لأرض ممالك جميع فارس: ملك كورش قال «هكذا

3	מִי-	בָּכֶם	מִכָּל-	עַמּוֹ	יְהוִ	אֱלֹהֵיוֹ	עַמּוֹ	וְעַל	לִירוּשָׁלַם	אֲשֶׁר	בִּיהוּדָה	וַיָּבִן	
	مِنْ-	فِيكُمْ	مِنْ-كُلِّ-	شَعْبِهِ	لِيَكُنْ	إِلَهُهُ	مَعَهُ	و-أَلْيَصْعَدُ	إِلَى-أورشليم	التي	في-يهودا	و-ليبن	
	H4310		H3605		H1961	H0430	H5927	H3389			H3063	H1129	
	أَت-	بֵּית	יְהוָה	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	הוּא	הָאֱלֹהִים	אֲשֶׁר	בִּירוּשָׁלַם:				
	أث-	بيت	يهوه	إله	إسرائيل	هو	الإله	الذي	في-أورشليم				
	H0853		H3068	H0430	H3478	H1931	H0430		H3389				

أورشليم:في ألتى أله هو إسرائيل. إله أرب بيت فيبني يهودا في ألتى أورشليم إلى ويصعد معه، إلهه ليكن شعبه، كل من منكم من

4	וְכָל-	הַנְּשָׂאָר	מִכָּל-	הַמְקֻמּוֹת	אֲשֶׁר	הוּא	נָר-	שָׁם	יִנְשְׂאוּהוּ	אֲנָשֵׁי	מִקְדָּו	בְּכֶסֶף	
	و-كُلِّ-	الْباقِي	مِنْ-كُلِّ-	الْمَآكِنِ	حَيْثُ	هُوَ	يَتَعَرَّب-	هُنَاكَ	لِيَعْنَهُ	رِجَالُ	مَكَانِهِ	ب-فِضَّة	
	H3605	H7604	H3605	H4725		H1931		H8033	H5375	H0376	H4725	H3701	
	וּבְזָהָב	וּב-דְהָב	וּב-أَمْوَالٍ	وּבְכֹהֲנָה	עַם-	הַנְּדָבָה	לְבֵית	הָאֱלֹהִים	אֲשֶׁר	בִּירוּשָׁלַם:			
	و-ب-ذهب	و-ب-أموال	و-ب-بهايم	و-ب-كهنه	مع-	التيبرع	ل-بيت	الإله	الذي	في-أورشليم			
	H2091		H0929	H5071			H0430			H3389			

أورشليم:»في ألتى أرب لبيت ألتبرع مع وبيهايم و بأمته و بذهب بفضة مكانه أهل فلينجده متغرب هو حيث الأماكن أحد في بقي من وكل

5	וַיְקוּמוּ	רָאשֵׁי	הָאֲבוֹת	לְיְהוּדָה	וּבְנֵימִן	וְהַכֹּהֲנִים	וְהַלְוִיִּם	לְכָל	הָעִיר	הָאֱלֹהִים	אֶת-	
	و-قام	رؤساء	الآباء	ل-يهودا	و-بنيامين	و-الكهنة	و-اللاويون	ل-كل	أيقظ	الإله	أث-	
			H0001	H3063	H1144	H3548	H3881	H3605	H5782	H0430	H0853	
	רוּחוֹ	לְיַעֲזְבוּ	לְבָנוֹת	אֶת-	יְהוָה	בֵּית	אֲשֶׁר	בִּירוּשָׁלַם:				
	روحه	ل-يعضدوا	ل-بنينا	أث-	يهوه	بيت	الذي	في-أورشليم				
	H7307	H5927	H1129	H0853	H3068		H3389					

أورشليم:في ألتى أرب بيت لبيتوا ليصعدوا روحه، أله نبه من كل مع و اللاويون، و الكهنة و بنيامين، يهودا آباء رؤوس فقام

